

許總督借款申出

十
務
官

REEL No. 1-1406

0008

文書課長

許總督借款申出					外務省								
年	月	日	名	發宛番號	大	意	年	月	日	名	發宛番號	大	意
三三	二	八	在福州領事	機	一八	清國官憲借款申出事情照會	三三	二	八	在福州領事	機	一八	清國官憲借款申出事情照會
三四	一	三		電	一	公上回答	三四	一	三		電	一	公上回答
				半公	全上	趣通牒					半公	全上	趣通牒
				電	二	借款三千スル許總督意向稟報					電	二	借款三千スル許總督意向稟報
				機	二	借款開談事情ニ就キ具陳					機	二	借款開談事情ニ就キ具陳
				電	三	借款交渉三千總督及台灣銀行理事會談					電	三	借款交渉三千總督及台灣銀行理事會談
				機	七	兩當事者、交渉經過及台灣銀行					機	七	兩當事者、交渉經過及台灣銀行
三四	一	〇	在福州領事	機	一八	總督外債中止並福建財政救済法ニ于テ具陳	三四	一	〇	在福州領事	機	一八	總督外債中止並福建財政救済法ニ于テ具陳
						意向並右三千意見具申							意向並右三千意見具申

總務省

機密

明治三十三年十二月十五日起草

同 年 月 日 發 送 明治三十三年十二月十八日發送

通商局長

主任

機密送第

総務長友

全通商局長

以得信藤其濱武政長友未省後始依

長友之於情王者後友之福河造船不之

者トシテ巨款ノ金貨借入ノ恒続ヲ要ケル

外務省

期生ノ其臺灣銀行ノ本邦電報局ノ旨致

系知ノ要始ニ其ノ旨ニ其ノ旨ニ其ノ旨ニ

旨ニ其ノ旨ニ其ノ旨ニ其ノ旨ニ其ノ旨ニ

本番標本ニ其旨ヲ持テ夫ニ其旨ニ其旨ニ

本旨ニ其旨ニ其旨ニ其旨ニ其旨ニ其旨ニ

福河造船局ノ巨款ノ金貨借入ノ旨

本旨ニ其旨ニ其旨ニ其旨ニ其旨ニ其旨ニ

本旨ニ其旨ニ其旨ニ其旨ニ其旨ニ其旨ニ

通商局長

15/12

冬之又、河本子清、
有言、河本儀事、
中書、
依年、

外務省

索引

大臣

郵

總務長官

通商局

政務局

福

P.

Foochow, 3-1-1901 4-18 P.

Recd 7 4-4-4 9-45 4

Kato

Yokio

1. With reference to your Excellency's
 機密才18号信 dated 十一月廿八日, I have
 never myself communicated with 台湾
 Bank in regard to 國新總督's borrow-
 ing money; but I found the fact
 that he intends to raise money from
 foreign countries before Chinese New
 year's day on certain security,
 not arsenal, perhaps tea duty, and
 that French Consul at 福州 has
 offered to supply (with) 500,000 dollars,
 which he is now waiting for an-
 swer from French Govt. Accord-
 ingly, having ascertained, through
 a clerk of the 台湾 Bank here, that
 the Bank desires to furnish (with)

電受第一

2

號

94

要付

電受第

號

the sum in such case, I am
 trying now to induce 國新總督 to
 have the whole or half the amount
 at least borrowed from the Bank,
 in order to prevent such a French
 design, that may be prejudicial to
 our interests according to your teleg-
 raphic instructions of 月十二日, and
 now waiting ^{for} answer from 國新總
 督. Details per mail
 Teshima

明治三十一年一月九日

日越草紙水
日發遣明治卅四年一月九日發送濟

主任

通商局長

外務總務長官

後任總督府民政長官

お松博士

立福州帝國領事官

選外州領事官

關西口談、改行に有る事

外務省

索引濟

(一行引上)

口領事、乃(輔)官

國洲總督、全有借入、件二案

ニ付借自身、決ニ之合濟、行ト

通信ヲ為シタルコトナシ、乍去、付有

口總督、或(擔)保、(兵)器廠ニ非

ス、多ク、茶、税ナラン、ヲ以テ、清、曆

正月、前、外國、了、全、欠、シ、借入

ヲ、全、シ、ル、事、實、シ、表、見

Handwritten notes and signatures on the right margin.

上より即ち五福州伊國領事ハ
 五十万弗ヲ供給スルニ付テハ申出テ
 現ニ持國政府ヨリ由答リ候ツハアテ
 然故ニ持國領事ヨリ此レ名漢報ノ書
 記ヲ送テ口解リ建意ヲ思ハシ確ク
 多クハ口解リ建意ヲ思ハシ確ク
 前記金額ヲ貸出シ切立ヲ付ル由ナルヲ以テ
 申出テ有年未ダ建意ニ基キテ
 外務省

我利盡ク妨害セラルルハ佛國
 一計畫ヲ妨害スルニハ佛國
 了ラシトモ其全額又ハ判額ヲ需
 用スル所ナシ建意ニ勸誘ヲ
 試シ目下口解者ノ田名ヲ候ツ
 アルヨリ後中法銀行ヨリ田名
 有テ建意ニ建意ノ所トモハ建意
 是レハ有テ建意ノ所トモハ建意

索引 十

一月廿日 附送別紙
大正十年一月廿日 録

大臣 高明

總務局

回附

印

電受第五號

37

要目付

Foochow, 14-1-1901 1-53 pm

Received, 11-1-1 5-50

Kato

Tokio

2, 27
28. I have ascertained through the proper authorities that 兩浙總督 will make a loan of about 400,000 兩, sometime after Chinese New Year's day, not before, and he assured me orally that, when the money wanted definitely he will apply to 貴國 Bank for half the amount at least. ~~but~~ ^{no} sufficient security offered yet.

Fushima

REEL No. 1-1406

0016

昭和四年一月廿六日發

王管 政務局 函

小池

通古馬

機密第一 貳號

大臣 高明

總務長官

木下

東京

號 622 錄 受 密

閣下總督外國金貨借入之件

必程後藤總督府民政長官兼省長官
於清國當該官之福成造船所底高上之巨額
金貨借入之協議之受之其趣直之台灣銀行
電報於此ル者該話相成ル由ニ何分ニ候可申
越越客年十一月廿八日自樺密送申一ハ路ニ以テ
内來訓相成リ奉致ス右ニ事實與ニ該解
之屬員之即ニ別致ス一語ニ示シテ不取電報
之屬員大畧此面知悉ニ先候ニ旨ニ之
之乘當福成省ノ經費ニ客年止清國銀行
福成水災ノ存ニ自然不足ノ旨ニ同復奉
許總督ニ於在當地香港上海銀行ニ必要
在清國福州日本領事館

市金貨用之點号ニ度旨相致致之処當時全
銀行ノ在金貨之存之謝絶致之趣ニ之然
當時既ニ日本ニ多額ノ金貨ノ總督ニ貸付スル
而說之ニ米國領事ノ如中ニ特ニ抽管ニ新商
其事實ニ相尋ルル一旨ニ之

然ル客年十一月十二日在當地台灣銀行出張
去原洋三郎ニ若多他造幣局ノ銀塊買込之
旨ニ洋務局長楊道台ニ詢問之処在當地
當有經費(鹽水以收納)不足正總督
外國銀行ニ借金ノ意思因テ下相告ニ主ト當時

總督ノ書記某及ニ海防廳長湯英ニ在當地
台灣銀行代運店豫大錢舖主配人ニ
該點之係ニ客年十一月末在當地伊島領事

...

再任地露台の總務之訪問したる事より貸付金
 申の直ちに電報を以て本國に報告し同合に准る可致
 者申す所は何等の困難を生ずる事と雖も台湾
 銀行より借入し以て返済すべしとすは銀行より
 貸付金も亦る事無からざるに在りて之を以て
 吉原の道知事より由らざる事
 本國の當務は速に是れを以て馬尾造船廠の修理
 國庫に之を以て抱え又他邦に貸付す事
 類に金支つ借入し以て相成る帝國對福建の
 利益に關し侵害せらるる事し且之を向來の九月
 十日外務大臣に告別電を以て之を可成り等傳
 國の弊に防遏するに必要とす
 一 總務之台務銀行より全額借入せる
 一 然るに一半額を銀行より他一半額を本國
 借入せる
 一 若し半額を本銀行より借入し其の過半を
 手取の以て全然本領事申の之を以て過半
 一 方針に依り先づ先づ本國銀行より全額借入
 せしめ貸付金を以て之を以て必要とす同合に
 吉原の勤務に電報を以て之を以て同合に
 銀行の案内之を以て利息は厚薄に地
 貸付金を以て是れを以て之を以て度再之吉原
 宛て回電有之は以て本領事申の之を以て
 必要を生じ若し若し若し若し若し若し若し若し
 台の訪問せし事案に相尋らるる目下當地

在清國福州日本領事館

布政使の務程道台金庫の總計七千万兩計
ノ現金召し下り同下直ノ外國より借入ルノ必要無
之ニ如キ事其ニ多少外國より借入ルノ相成モ
計計カモ佛國領事ノ年々増テ借入ルノ一ノ業
知不致音國を恐レ其ノ曖昧ノ後増テ召之土同テ
公古ン佛海防廳長ノ訪問致シ善セ月九
右海防廳長總督ノ私書ナリ彭提調ノ年々長
相得シソレトテ相尋ルル外總督ノ借入金ニ一立
佛國領事ノ申込ニ事實尤モ揚道台ノ專任
之ノ為係ト見ルル或ハ佛國領事ノ申込ノ事亦モ
サモ料シレカモ道台陳國書ガ事ニ之ノ關係カ音
相告ケル間即チ抄官ノ先口別紙才ニ歸スル道
台港銀行より佛國領事ノ借入金ニ一立

在清國福州日本領事館

道理利益アリトテ私書ニ誌シ之ヲ陳道台ニ送付致カ
ルハ月九日陳國書ノ抄官ノ訪問致シ右私書ノ總
督布政使召揚道台ニ事ニ示シ之ヲ總督ノ
用ノ金銀ハ約四十万兩ニテ既ハ佛國領事
貸金申込カモ并全然之ヲ謝絶スルハ此亦一
半額大ニ台港銀行より借入ルル一ノ事
ノ後當レ給是カモ又揚道台ノ差稅(一ノ年約十
十ノ年賦シ左隔給カモ此カモ確然給カモ夫シテ
相得ルカモ之カ中出カ
存件ハ右ノ如ク單ニ總督ノ意思見ルルニ佛國
領事ノ貸金申込カモ此カモ之ヲ知ルル前記カモ
其ノ抄官ハ台港銀行ノ由店カモ廈門カモ其ノ
電報若ク書面ノ以テ通知致カモ一國カモ

經之在厦門延道台(昨年未考也)より上野銀行を以て
 總務より百万井借入長尾相執務より由三令地
 於之毛債借、協議之進行(中)德増金電機入り、厦門に於て
 銀行(金)スル等事、故に清國官吏ノ之に同感あり、
 多分德幣の付、若くは等官に相授せし結果
 卜有上野銀行流言、自出、故に日本國及新聞ニテ
 量根ノ説ヲ詭載シ、外國新聞ニ之ヲ轉載スル
 一ニ云レリ、遺憾ナク、
 如此實際ノ金額不明トト事實ノ真相不明ト
 考、如年一月二日在厦門台灣銀行支店長
 若利定教態々当地ニ來、陸路に在、政使陳道吉
 及、海防廳ニ懇請シ、事、左銀行ノ信用ヲ
 博シ、当地ニ業務擴張ノ爲ニ、薄利ニシ、
 在清國福州日本領事館
 金融度、月々銀、り、借入、是度、告、申、出、
 實際、入、用、ノ、金額、ノ、尋、も、知、約、四十、萬、兩、ニ、シ、
 清國、二月、以後、ニ、多、分、入、用、ト、シ、
 日、銀行、多、借、入、シ、
 然、レ、總、督、ノ、書、記、某、ノ、直、接、者、ト、シ、
 支、配、人、ノ、多、科、ニ、告、ル、ト、コ、レ、
 事、ト、云、厦、門、船、所、ノ、
 拾、萬、ト、シ、
 何、程、進、行、
 用、原、料、
 卜、
 ノ、
 又、

たりと見し或は右記を考へるに於ては
 摺造セルトありては事一事實たるは頗る
 馬ナラサルトありては友の意に及ぶ迄也
 一月十日布政使乃德格之歴訪し其真否を
 多知何しモ其年十一年由シ學ヲ在りて
 此トシテ同是也布政使ノ如キハ事一德格
 此ラシテ解所シ伊國に當トスルニモ各官
 此シラシテ肯セサルニモ其友ノ陳述各進
 私書亦其所説ノ如キトシテ在り
 右ノ德格ノ書ニ對シテ其意に及ぶ迄
 海ラ別紙ヲ三編寫シ通知ノ電報致シタル
 此才ニ及ビ
 此トシテ并種ノ後及ビ一此令員事實ノ
 在清國福州日本領事館

- 一 純然に即チ左ノ如ク且シ
- 一 德格ニ而論其金ノ意國見モ各官
- 一 必留守之迄歴二月後更ニ其意に及
 現セル
- 一 實際一用ノ金言ニ約四城兩ニ三ノ年法
 之及滿スル
- 一 地當ハヨリ茶税ナル
- 一 税一英地當ハヨリ英國ヨリ先其船所
 地當ハヨリ伊國ヨリ必ス稅ノ申シ
 現ニ当地稅務司ノ稅關ノ他國に當ハヨリ
 英國ヨリ抗議スヘキトシ海防長ニ話セル
- 一 台港船水ニ於テ伊國ヨリ利息ノ倍廉
 之周施ノ當該ノ官ニ其意に及ビ

或ハ金銀ノ借ルルノ是ハ且モ目下ハ佛國
トハ親ノ利子ヲモ半額ニ必スル銀リヨ
借ルルトトス

一 總督館ノ各地方官ニ於テハ意向ハ台港如ク

ヲ借ルルノ地ナリトシ居内埋知リ

一 總督館ノ布政使甘他道台及海防廳長等

等々ハ地方官ノ異口同聲ヲ既述解所ノ佛

國ニ極力高クシテナキ者帝國領事ハ明言

セシムルハ必ス此等ノ意ナリ佛國ヨリ貸金

又ハ借ルル者限付ナリ

一 陳道台ノ直轄ノ信託佛玉ノ金回ノ貸

金ノ利用ハ当地ノ銀行ノ開始スル由

在清國福州日本領事館

一 本邦ニ於テハ王冠造幣所ノ増高トシテ借金ノ見

込ナリ據及ノ恩見ニ係ルハ之ノ如キ一據高トスル

明治五年三月及滿洲ノ幣ヲ於テ全所存佛

國人ノ悉皆解雇セシメ全多佛玉ノノ要係ヲ断

シメテ後一五年ノ経テ疾々之ヲ抵高トスル

ノ策ヲ講スルハ免々角モ必ス此等ノ間ハ以テ

終早ト過考スル我々ノ全所ノ抵高トスル

貸金ノノ意思アルトシテ決シラニ及テ總督

ノ疑ヲ招クニ至ル佛國必ス抗議申出ス

面白カ多結果ノ生々ハナリ若者滿洲ノ幣

必ス佛玉ノ解雇セシメテ運動之ヲ

遂行セシムルハ中央政府ヨリ總督

命令セシムルハ必要ト思考ス

右邊是抄寫此段由進呈

在滬

明治三十四年八月廿一日
錦平山室
田康哉



外務總務長官内田康哉殿

在清國福州日本領事館

Forwarded 3/1/1901
To 加藤外務大臣

1. With reference to your
excellency's 機密才十号 dated 十一月十一日
I have near myself communicated
with 台湾 Bank in regard to 南浙總督's
borrowing money, but I found the
fact that he intends to raise money
from foreign countries before Chinese
New Year's day, on certain security
not Arsenal perhaps Tea duty, &
that French Consul at 上海 has offered
to supply with 500,000 dollars which
he is now waiting for answer from
French Govt.

Accordingly having ascertained
through a clerk of 台湾 Bank here that
the Bank desires to furnish with the
sum in such case, I am trying
to induce 南浙總督 to have the whole
or half the amount at least
borrowed from the Bank in order to
prevent such a French design that
may be prejudicial to our interests.
According to your telegraphic instructions
九

十一月十二日 and now waiting for answer
from 南浙總督. Details per mail

達政者茲聞 貴上憲有向法商借款一事弟素仰

貴道台通達時務諳識外情爰敢借者為

貴道台詳細述之

貴督憲不借洋款則已若借洋款當向敵國銀行商借於理為順於情亦合蓋其政府有三德
所備者為金磅為佛郎其名不其價低昂亦時刻不一即如法國而論其所用者為佛郎若向該
國借款必按佛郎時價折算後來還款補貼中水必致轉折吃虧此 貴國向來借南洋款往
往吃虧想亦難逃

洞鑒矣而敵國所用之銀與 貴國一也既嘗水跌落之虞又無轉折吃虧之苦且法商并無福
州銀行而敵國則有銀行在此儘可就近妥商不若向法國商借往返轉折諸多耗費由
此觀之當向敵國銀行商借之為妥也當敵國銀行分設福州之時其總辦
法學博士添田君親來謁見

貴列憲而

貴督憲暨諸位司道亦情意殷殷接周摯并許嗣後如有銀行交易之事必當竭力招

在清國福州日本領事館

呼嗟今言猶在耳而借洋款向法商如此不獨貴 添田君來閱一番厚意是未
免有厚彼薄此之心於情於理兩有不合二也敵國與 貴國邦交而論此番聯軍入京厲
購虎視眈眈難惟敵國軍士浮存體恤之心恐保護賑濟幾有不遺餘力此乃眾所共
知非徒弟之自贊美也即弟在此一切交涉事件無不以敦崇睦誼和衷辦理為本懷蓋敵國上
自政府下至官紳皆以親仁善鄰之意為重不意此番借洋款極注意於法商而不令敵國商
民稍沾其利是於敵國弟未免有見外之心也據情度理 貴督憲向法商借款定有
倉近而圖遠去易而就難之意明哲之人斷不出此也繼而言之 貴督憲不借洋款則已要
借洋款似當向敵國銀行商借於情於理兩無所違至於利息較之他國儘可減輕若與法
商或敵國銀行亦當分潤其半此意務希

貴道台極切向 貴督憲處詳細陳之如事有成不難銀行激激無量即弟亦當贊贊之也藉切

暨未及散卸懷詳述秘之為幸餘言不盡請俟明日

貴道台荷署時再為一罄若此致達順頌

外祺

名另具

Forwarded 14/1/1901

To 加藤外務大臣

別
三
進

28. I have ascertained through proper authorities that 周樹模 will make a loan of about 400,000 兩. Sometimes after Chinese New Year's Day, not before, and he assured me orally that when the money wanted definitely he will apply to 台湾 Bank for half the amount at least. No security offered yet.

本文 28 番号ニノ後電ニ付
法訂のアーレン

索引済

大臣

總務長官

政務局

高野

田中

小池

小池

會計課

1914

Foochow, 5-3-01 4-13 p
Rec'd, " " " " 10-40 "

1 Kato.
Tokio

32. Without any reference to a loan of 閩浙總督 下坂 理事 had exchanged several conversation with the local authorities. Their final proposal is to borrow 200,000 Tait in silver at 6 1/2 of percentage by ten years installment paying out of tea duty without making it security but only on credit of 布政使. If any more advantageous condition claimed

電受第 三〇四號 754

印

電受第 號

by the bank, the loan can hardly be existed. In view of future interest both of Imperial Govt. and the bank, I deem it better to accept their proposal.

電信料 100 円電送アリ
(=1070 電信料 送金 115)

Ishima

大臣高明

總務長官

内閣

索引済

第247號

明治三十二年三月廿六日

警務局長

通商局長

小池

機密第七號

閩浙總督外國多金貸借入商在料
 當地總督力福廷省經費不足為外國
 銀行より差借約四拾萬兩借
 本年一月十四日機密第二號より
 中進置長外二月五日台灣銀行
 下坂藤太郎本件所持上海地
 總督之訪問致書外此等借款
 二取扱之事柄首商來事ヲ在政使
 下度青之經理事ハ六月三十日
 其間在政使周道洋務局長道
 及提調彭恩桂ノ在下坂藤引商議
 致其結果先方より申出ル條件ハ

在清國福州日本領事館

第一貸借金兩之シテ時々相博極シ

銀貸シラスル

第二借入期ハ六月九清曆本年五月七

四月分ハ一月毎ニ五萬兩以テ借入

總計ハ拾萬兩トシテ年賦トシテ一年

第三今回ハ拾萬兩ニ過キル貸借ニ付

在政使ノ信用ヲシテ借用シ却テ証書

在政使ノ官印ニシテ在政使總督トノ間ニ

在政使ノ約定スル

第四貸借ハ別ニ地書シテ在政使

筆押シ及シ金上トシテ之ヲ約定書ニ

895

記載スルニ其後、僅ク少拾遺者、兩ノ借入シテ
地當ニテ、其ノ福、建、有、ノ信用、係、ル、一、年、地
當、ノ、二、年、ハ、之、ヲ、記載、ス、ル、一、年、不、現、ノ、物、年、
前、在、當、地、香、港、銀、行、主、母、地、當、ヲ、四、百、萬、
兩、借、入、シ、ル、一、年、ト、テ、一、年、

ノ、四、年、之、後、下、板、地、事、一、年、
中、一、他、我、等、熟、之、節、存、政、使、ヲ、令、後、台、港、銀、行、が
當、地、一、開、店、ノ、節、存、政、使、金、庫、在、金、一、年、
多、受、キ、方、之、限、之、ノ、台、港、銀、行、ノ、預、金、ノ、利息、
ヲ、收、得、シ、若、シ、存、政、使、ノ、金、庫、ハ、不、足、シ、生、キ、一、年、
存、政、使、ノ、利息、ヲ、仕、拂、シ、何、時、ニ、台、港、銀、行、ヨリ
借、入、ル、一、年、ト、テ、一、年、之、後、台、港、銀、行、
セ、ル、一、年、

在清國福州日本領事館

才二、台、港、銀、行、ノ、紙、幣、ハ、福、建、有、ノ、公、私、出、納、ニ、使、用、
セ、ル、一、年、

才三、今、後、外、國、多、借、金、ノ、節、先、ヲ、台、港、銀、行、
ニ、在、境、外、ハ、キ、一、年、

才四、右、三、ノ、才、ノ、要、求、ノ、業、議、シ、ハ、年、五、分、五、厘、ヲ、
貸、上、ル、キ、一、年、

ノ、四、ノ、才、ノ、申、込、ハ、一、日、他、我、ノ、間、ニ、借、借、成、立、キ、
件、ハ、理、事、ヲ、申、込、シ、先、キ、一、年、自、然、ノ、結、果、別、ノ、異、
存、キ、由、リ、地、方、官、ハ、當、時、口、頭、以、テ、業、議、成、立、
信、ヲ、下、板、地、事、ハ、頭、取、乃、シ、同、僚、ニ、教、告、シ、志、シ、
然、レ、我、ノ、申、込、ハ、業、議、ノ、先、方、ヨリ、書、面、ニ、認、シ、理、事、
ニ、交、付、成、成、度、者、約、束、シ、確、判、一、ト、先、立、業、議、成、立、
然、レ、地、方、ノ、長、吏、ノ、實、績、ニ、係、リ、台、清、國、地、方、官、

下坂地事ハ談話能動ヲ見ルニ及合口頭ニ以テ事
 ノ申込先四ヶ条ニ承諾致シ之ヲ書面ニ認見ノ段ニ
 至リハ必ス先方ノ申出全ク記載シ地事ノ申込ハ
 之ヲ記載スル事多ク記載シ難キ事情モ可有之ト
 右之ニ束下坂地事ニ申込先四ヶ条ニ以テ地事
 方ノ貸金ニ對シテ頗ル重大ノ過言ニ感服是特ニ今
 後借金ノ件ハ先方ノ台端銀行ニ相談スルニトシテ
 強ト才ニ福建ニ割讓的ニ申込ニテ以テ等々條ハ
 今後地方官カ屬シ台端銀行ニ借入金ニ為シ自
 然ニ結果不祝ノ間ニ先方銀行ノ相談務様計
 由之ニ或ハ容易ナリト存存ニ見付テハ此等ノ地事
 ノ貸金ニシテシカモ我々貸付ノ申込先四ヶ条
 於テハ酒地國系ノ約定書ニ認見シ之ニ成効
 致シ且 要否ニ全同ノ貸金ニ單ニ銀行當利酌定
 ナリ又ハ改組時ニカノ二点ノ以テ之ニ有之先若シ前
 者ナリハ貸付セザルニ或ハ中々金ナクモ若シ後者ニハ
 先方ノ申込先四ヶ条ノ條件ニテ五分五厘ノ利
 息ニシテ貸付スルニ其業ト存存也
 改組時ノ貸金ナクハ初ニハ可成条件ニ平易ニシ
 地方官ノ申込必要ノ件ハ何時ニモ容易ニ台端銀行ニ
 借入ルニ可成トノ思想ヲ先方世腦表ハ仰セシテ
 地方官トノ取リノ間地ニ深ク關係シ地事ノ間ニ
 相付先方ノ台端銀行ノ福地ニ於テ地事ノ國ニ
 下此際必要ノ有之引テ帝國ノ勢力ヲ植ノ端
 下相成可申込先方ノ当地ニ於ケル地事ノ石炭
 商吉田氏藏カノ石炭ヲ貯積セルニテ今國

在清國福州日本領事館

ノ如ク先方ノ申上ルル地方官ハ別紙才ニ詳寫ス
茶税多運金元ト云言ノ訛載セルハ既ノ元カノ
護由ト又臺灣銀行カ当地ニ開店ノ旨ハ之ヲ
保護スルニ對シテ事情ヲ地方官ノ旨ニ對シテ
職務ナシハ持テ申越スルモ世之儀ナリ或拾遺
兩ノ少額ノ旨ニ對シテ理事多申越リテ免解
ハ過重ニ有之餘ノ福運ノ輕視セラレタリト恩考
ス若シ地方官ノ申出ニ不充分ナリト恩意セラレ
三ヨリ以内ノ何等モ返事ニ據セカレハ如件ニ相談
ン中止相成タルモノト其做ル申越スル旨ニ下
理事ハ此以テ之ノ旨ニ拒諾スル旨理事一人ヲ
送シ兼及手他ノ重役トモ相談者ニ速ニ傳台致シ
更ニ何等回答可致旨先方ノ旨知照シ去月

在清國福州日本領事館

手ノ旨ニ傳台致シ且目下據及銀行ト地方
官ノ間ニ之ヲ相談シ如件ノ命帳ノ保持點點長
儀ノ旨ニ對シ
抑モ存件ノ當初ニ於テ在廈門臺灣銀行支店長
志村及柳生各銀行理事ノ據及旨ニ口頭若クハ
私書ニ於テ傳抄セシ方針等在當地吉原各銀行
出張次カ如件切店ヲ電訓ノ意恩ニ傳ハ
多少ニ拘リ其旨トモ如件ノ旨ニ度能クハ
賄賂モ贈進スルシ世地當利利息ニ差支之
再充分力相成度トノ意氣也ナリト下據理事ノ
據シ方針ニ純然ニ相違シ如件僅少ノ貸借
前記ノ如キ充分ノ利權一時ニ反指セシトセハ
強想外有之旨

加之當時清曆年未廢之金融必迫之折戶當地
 清國小蒸汽船會社一例之民間有志家陳宗玉
 瑞之私人トシテ志事非多故多ノ儲蓄名義
 カ拾遺井ノ借用ノ所シモ台灣銀行ノ信託事務
 并台灣銀行ノ銀行力為地開拓ノ廣告
 言トシテ右信託ノ應ニ意恩ルンヲ示シテ以テ
 前地為地商人ノ多少入レシ欲期致致然下校
 此ノ一書ヲ為地官署借款ノ一ニ取裁トナシ
 商人ノ信託一切之ヲ拒絕致致次才之長知ルヤ
 總督ノ貸金モ未シ雖云商人ニ盡金貸付一切
 拒絕セシメテ目下為地官民モ台灣銀行ノ貸
 際傳聞之種ノ大銀行ノ事トシテ親ノ言ハク
 此ノ此況如何ノ談話ニ致シラハ台灣銀行ノ
 為地為地ノ信用ニ関スル長之長ノ前途地
 方及ノ申出先四ノ條ノ條件ヲ貸金致致方
 此際我ノ利益ト易者致致并別紙才三編シ
 面ノ電報致致才者之長
 右其申致致致具
 在滬云

在清國福州日本領事館

明治三十四年三月八日

領事 豐嶋 拾 招



外務大臣加藤高明殿

才

廷啟者、閩省借款一事、昨日承

貴領事備同

台灣銀行副總辦下坂君并

吉原君到、會同

周藩台及本道三面、妥商、大致已定、一台灣銀行、允借給

閩省庫平洋銀二十萬兩、自定銀日起、按年照西曆扣足十

行息五厘半、由福建藩台就本省茶葉厘金款內、分作十

年、按還本息、所有息銀、隨本遞減、約明彼此均就福州交

納、借銀遠、不論鑄價、一此項借款、福建藩台需用、時允於

先期兩個月內、通知駐福州日本領事官、轉電台灣銀行

來、閱定條款、蓋印簽字、其未經通知之先、銀行毋庸預

備銀兩、一此項借款、福建藩台暫擬於光緒二十七年五

六七八四個月內、每月收銀五萬兩、將來或早或遲、亦可

在清國福州日本領事館

商辦、總以先期兩月、通知領事官、立約為準、一約明將來

所立條款、總以現函為準、合就函請

貴領事轉達

下坂吉原二君知照、仍希按照現函辦法、逐節錄復、為荷

泐此順頌

升祺

名 另 具 十二月二十六日

才

廷復者頃接

復函以閩省借款一事本司道日前函約四條經

下坂吉原二君酌商增改其悉種切查閩省庫款近來充
餘本不急於借貸以前有擬用法款之議過承

貴領事關懷懇摯

下坂諸君一再婉商是以通情預訂前函各節均係面議
辦法此外無可增加刻讀

來函殊非素望即如借款二十萬兩為數已極細微無論閩
省財力如何儘可隨便籌遂斷不稍虞蒂欠前函允由茶
厘撥付已屬格外通融勉期相信何圖

下坂君仍懷疑慮遽請抵押甚且籌及代收未免視閩省
過輕而視借款過重萬難曲從至於收銀還銀閩省歷借
外款多係如此議辦倘恐銀行喫虧過甚儘可據理復絕

在清國福州日本領事館

本司道斷無相累之心福州分設支行地方官理當保護
邦交友誼殊不在此幸勿過疑此外請增兩條不特庫款
暫存藩臺固無權可允甚有面議未經提及之語亦復添
入合同事與借款無干本司道不願與聞無可置議總之
銀行既未能見信前議各請收回如果別無異言即請
貴領事切實商詢查照前函逐一錄復本司道言盡於此倘三
日內未得

復示彼此不必為難即作罷論前函即日作為廢紙無庸再
提有負

雲情徒深感媿泐復順頌

升祺

名另具 十二月三十日

Forwarded 5. 3. 1901
To 加藤 外務大臣

才三

No. 32. With reference to a loan of 陶浙總督. 下坂理事 had exchanged several conversations with the Local Authorities.

Their final proposal is to borrow 200,000 Taels in silver at 5½ per cent interest by ten years installment, paying out of Tea duty without making it security, but only on credit of 邦政使.

If any more advantageous condition claimed by the bank, the loan can hardly be existed.

In view of future interest both of Imp. Govt. and the Bank I deem it better to accept their proposal.

電信料百円電送アリ

大正
十一年

機密

索引

第42号

管政務局

機密第一号

閩浙總督外國通商入金中止第福建
省財政困難情形報告

昨年末より本年初め概し當地許總督力
領事注意を依り外國より四拾萬兩の借入
の相談有之と處當時地友に於て先づ台湾
銀行の意向を確し其申請即ち却捨書面と同
銀行より貸付を以て本年三月十日付
機密中七編に於て請訓を乞ふ置と其後
總督より借入レイン申出スル台湾銀行
より貸付を以て回答不致其後今日に至リ

在清國福州日本領事館

信之拙及一折之解レ当地ニ云々地方官に就キま
ト方右貸借ノ成行ノ向合ニ云々台湾銀行に
其規畫云々蒙重ナルを以テ貸借ノ思
ノ條件ヲ申出スルに依リ断然銀行より借
レサルに決シテ佛國より借入金に専ラ
福建内地諸人より亦云々之に致し自書林に
蒐集レシ殆ルノ豫定ナル旨申居ル
右ノ如キ方針ナルに於テ許總督の數月以來種
方途ヲ講シテ財源ヲ治ルに汲々先事莫且之
先

一福建省各府縣ノ富豪ノ財産ノ多寡ノ依リ
ラ區別シ多キハ千兩サキハ百兩ノ指金ノ旨に於
テ金有各府縣ノ割付ニトシ一福分府ニ拾

事兩興也府各建齊府之五事成之財保
云々


一候補道台以下官職之者ラ集金ニ修補
道台ハ千兩修補知縣ハ二千兩位ハ千兩
知縣之修補ノ外官職之者買反し直々任
命せらるべし之ヲ大人或リ修補ノ一事兩トス
一從來許總督ハ福建有之於ク爾礦山事業
ノ始ニ各種事業ニ至リ土人ノ外資ニ依ルテ
可成許可セリシ目下之ノ許可シテ出願
人ヨリ免許料ヲ取ラズ

右ノ方法ニ依リ目下募集トシテモ寧ニ取ラ
先金類ハ強トシ拾事兩ニ事セシ由ニ其世所請
財産ノ多寡ヲ概官ニ照シテ賄賂ノ多寡ヲ由テ
正別トシ概官ノ不為理苛酷ナリ一屬ニ傳聞致
シテ其現ニ財産所有主ハ甘請求コト堪當殿
乃ニ各國領事ニ保護ヲ願出シテ其不鮮也
官職買買ノ一ハ近頃上諭ニ禁止セシモ其
到底豫定ノ百事兩ニ求ムルカラスト云
如此ニシテ伊玉乃ニ台湾銀行ヨリ借入金銀
之價ト相成多ク民元來官買窮ノ福建有之
之其上ニ以清事ノ列國ニ支拂ハキ清國
政府賠償金ノ割前ハ官前ニテ毎年十事
兩ノ買担セシ之ノ熱有之之々毎年出百事兩
割前ノ買担セシ廣東有之之々其苦痛ノ
感スハシトハ当地一般輿論有之之々今固
及造船所製告ノ二般ヲ伊玉政府ハ意存

在清國福州日本領事館

及造船所製告ノ二般ヲ伊玉政府ハ意存

相済んも要るに當有一般収入不足起因
 せし外ナラト存存カレハ不遂シテ外債之起ルノ
 窮策ヲ再漁セルモ計其節ハ我國之於テ
 何等故爲ノ法ヲ得シ豈々他列國之於テ其責
 權ノ當有ニ據ルセシムルハ必要ト愚者之
 在申化更教具

明治三十五年十月日
 在福分
 領事豊出捨


外務大臣小村壽大郎殿

在清國福州日本領事館